

Edifier International Ltd.,
Suite 1610
16th Floor, Tower II,
Lippo Centre,
89 Queensway
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier-international.com
© 2011 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of Edifier will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

M1370

Multimedia Speaker

Important safety instruction

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Thank you for purchasing this Edifier product. For generations, Edifier tries to provide powered speaker products to satisfy the need of our end customers, even the most demanding ones. This product can add to your home entertainment, personal computer, and mini home theater great sound performance. Please read this manual carefully to obtain the best of this system.



The lightning flash with arrowhead inside the triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable Parts inside. Refer servicing to qualified Service personnel only.



The exclamation point inside the triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Unpack the Box

Box content:



Satellite speaker

Subwoofer

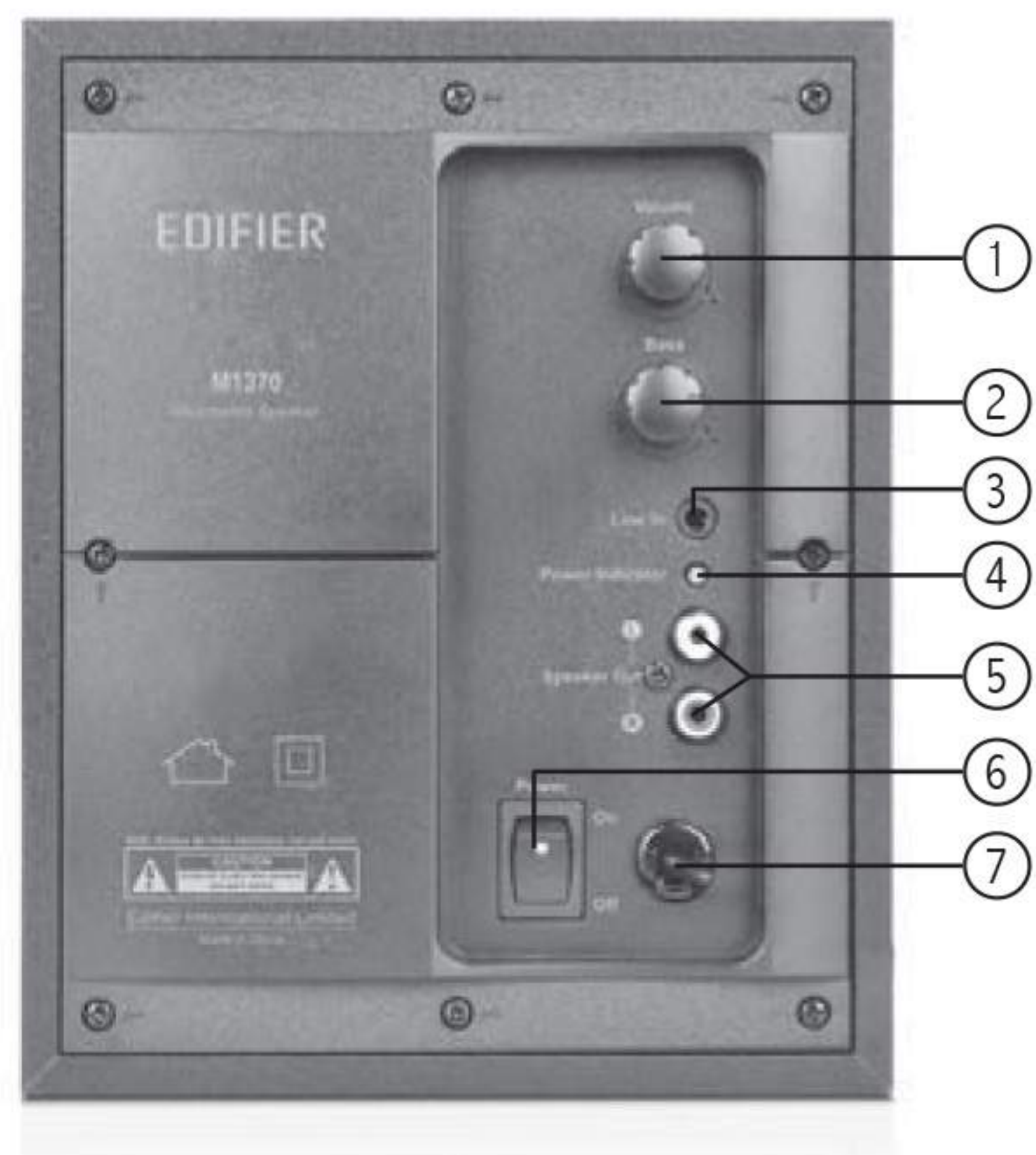
Satellite speaker



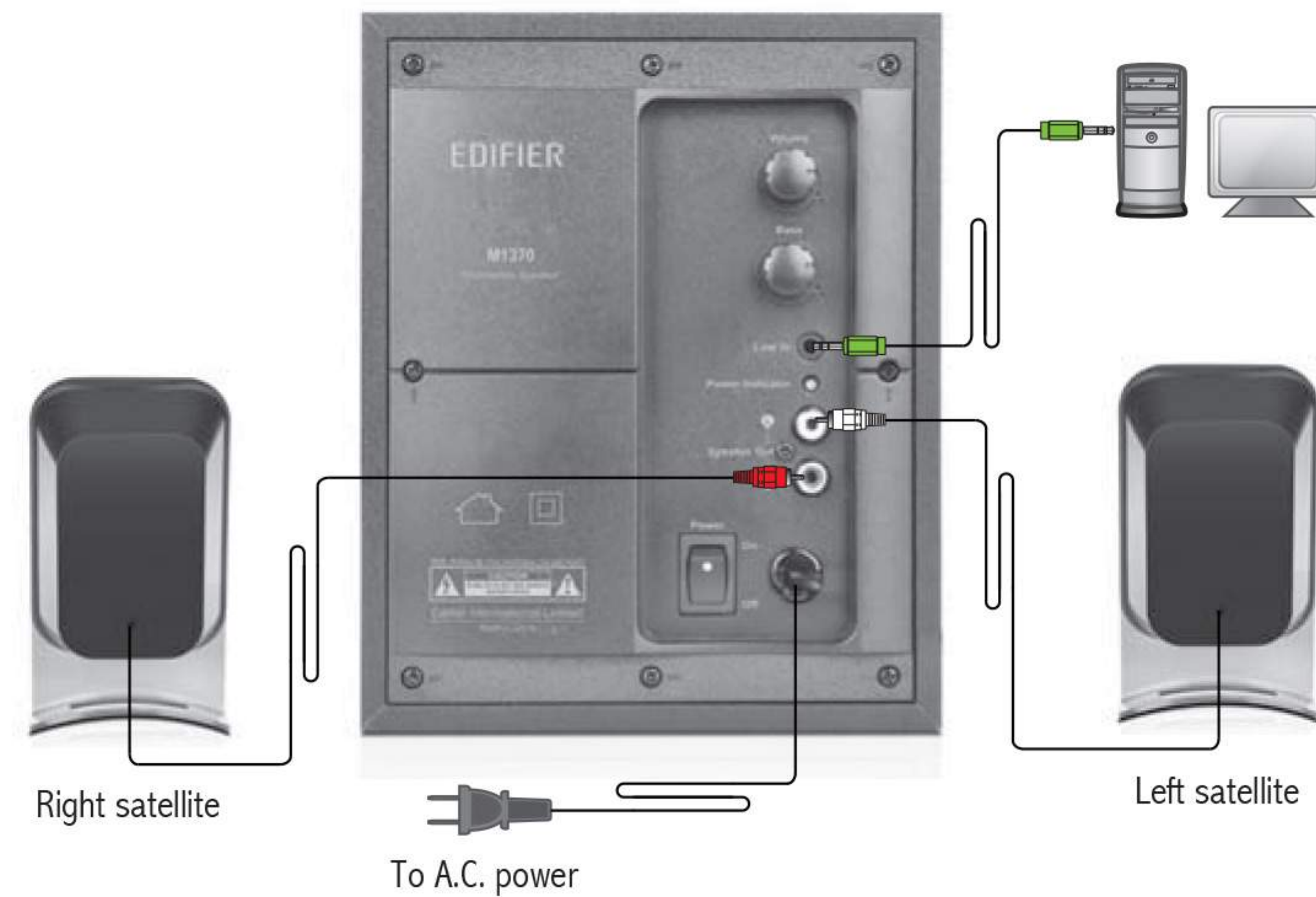
User manual



3.5mm stereo audio connecting cable



1. Master volume control
2. Bass knob
3. Line in
4. Power indicator
5. Speaker out
6. Power switch
7. Power cord




1. Connect the satellites:
Connect the satellite speaker cable, to the "SPEAKER OUT" port on the subwoofer back panel;
2. Connect to audio source:
Connect the audio source and the speaker system with the included 3.5mm to 3.5mm audio connecting cable
3. Connect the power:
Connect the power plug into the wall outlet, turn the speaker on at the main On/Off switch on the back panel.
4. Adjustment
Adjust the master volume and bass trimmer located on the back of the subwoofer to a comfortable level.

Specifications

Power output:	R/L: RMS 8W × 2 (THD + N=10%, f0=1KHz) SW: RMS 12W (THD + N=10%, f0=80Hz)
Signal to noise ration:	≥85dBA
Distortion:	≤0.5%
Frequency response:	R/L: 200Hz ~ 20kHz SW: 30Hz ~ 130Hz
Input sensitivity:	R/L: 450mV ± 50mV SW: 60 mV ± 20mV
Input type:	3.5mm stereo audio input
Adjustment:	Master volume knob, Bass knob
Bass unit:	5 inch (131mm), Magnetically Shielded, 5Ω
Tweeter unit:	2¾ inch (73mm), Magnetically Shielded, 4Ω
Dimension:	Subwoofer: 164mm × 192mm × 278mm(W×H×D) Satellite: 90mm × 158mm × 100mm (W×H×D)
Net weight:	Approx. 4.1kg
Gross weight:	Approx. 4.83kg

Troubleshooting

- **Not all speakers function:**
Please first check if the speaker wires are connected securely; then check if the Line-in connectors are reversed; check also if the audio source is at fault.
 - **One satellite speaker does not function when playing CD from computer:**
This kind of phenomena is prone to happen on new computer systems that one satellite does not function when playing CD, but system works fine when playing WAV formatted files. This is mainly due to the fault connection of CD-ROM and sound card, that one channel of signal is shorted to the ground. Please refer to the manual of CD-ROM and sound card to adjust the wire connection.
 - **System does not work at all:**
 1. Please check if power is connected, and if the wall outlet is switched on.
 2. Please check if the master volume is turned to minimum
 3. Please check if the audio input cable is connected correctly
 4. Please check if there is signal from audio source
 - **Noise coming from speakers:**
Amplifier circuitry of this product generates little noise, while the background noise of some VCD/DVD player or computer sound card are too high. Please keep the system in active mode and remove the audio source, if no sound can be heard at 1 meter away from the system, then there is no problem with this product.
 - **Magnetic interference:**
This system is complete magnetically shielded, and can be placed near TV or monitor. But since magnet of the subwoofer driver is large, some magnetism leakage is inevitable when the system is too close to the monitor, and it is recommended to keep a 1 meter distance between the speaker system and monitor or TV set.
-  **If you have any further questions or concerns regarding Edifier Products:**
Please visit our website at: www.edifier.com, or email Edifier Support for further assistance at: main@edifier.com,
If you prefer, you may contact us by phone, Toll Free: 1-877-EDIFIER (334-3437).

Consignes de securite importantes

AVERTISSEMENT: Afin de diminuer les risques d'incendies ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Merci d'avoir acheté le produit Edifier . Depuis des générations, Edifier essaie de fournir des haut-parleurs puissants afin de satisfaire le besoin de nos clients finaux même les plus exigeants. Ce produit peut ajouter à votre divertissement de maison, à votre ordinateur et à un mini home cinéma une grande performance de son. Veuillez lire soigneusement ce manuel afin d'obtenir le meilleur de votre appareil.



Le symbole d'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée et dangereuse dans l'enceinte de l'appareil. Cette dernière peut être de magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Afin de prévenir les risques de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière). Aucun élément n'est réparable par l'utilisateur. Veuillez contacter un personnel qualifié pour les réparations.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence, dans ce manuel qui accompagne l'appareil, d'instructions de maintenance (réparation) et d'instructions de fonctionnement importantes.

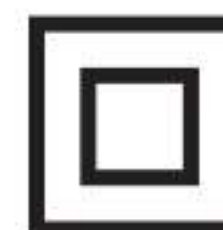
1. Lire ces notices
2. Conserver ces notices
3. Attention à tous les avertissements
4. Suivre toutes les instructions
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau
6. Ne nettoyer qu'avec un chiffon doux.
7. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur tels des radiateurs, de bouches d'air chaud, des fours, ou autres appareils (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
9. Ne pas contrevenir aux mesures de sécurité de la prise polarisée ou de type de mise à la terre. Une prise polarisée a deux barrettes avec une plus large que l'autre. Une prise de type de mise à la terre a deux barrettes et une troisième fiche de terre. La barrette large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, contacter un électricien pour remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour ne pas être piétiné ou pincé en particulier aux prises de courant de proximité et au point de sortie de l'appareil.
11. N'utiliser que les fixations/accessoires stipulés par le fabricant.
12. Débrancher cet appareil lors d'orages ou lorsqu'inutilisé pendant de longues périodes.
13. Confier la réparation à un personnel technique agréé. La réparation est nécessaire lors de tout endommagement de l'appareil, tel les dégâts au cordon d'alimentation ou à la prise, un liquide a été versé ou des objets sont tombés sur l'appareil, ce dernier a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
14. Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera maintenu opérationnel.



N'utiliser qu'avec le panier, le support, le trépied, le crochet ou la table stipulés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faire attention lors du déplacement d'un panier / appareil combiné afin d'éviter des blessures en cas de renversement si un panier est utilisé.



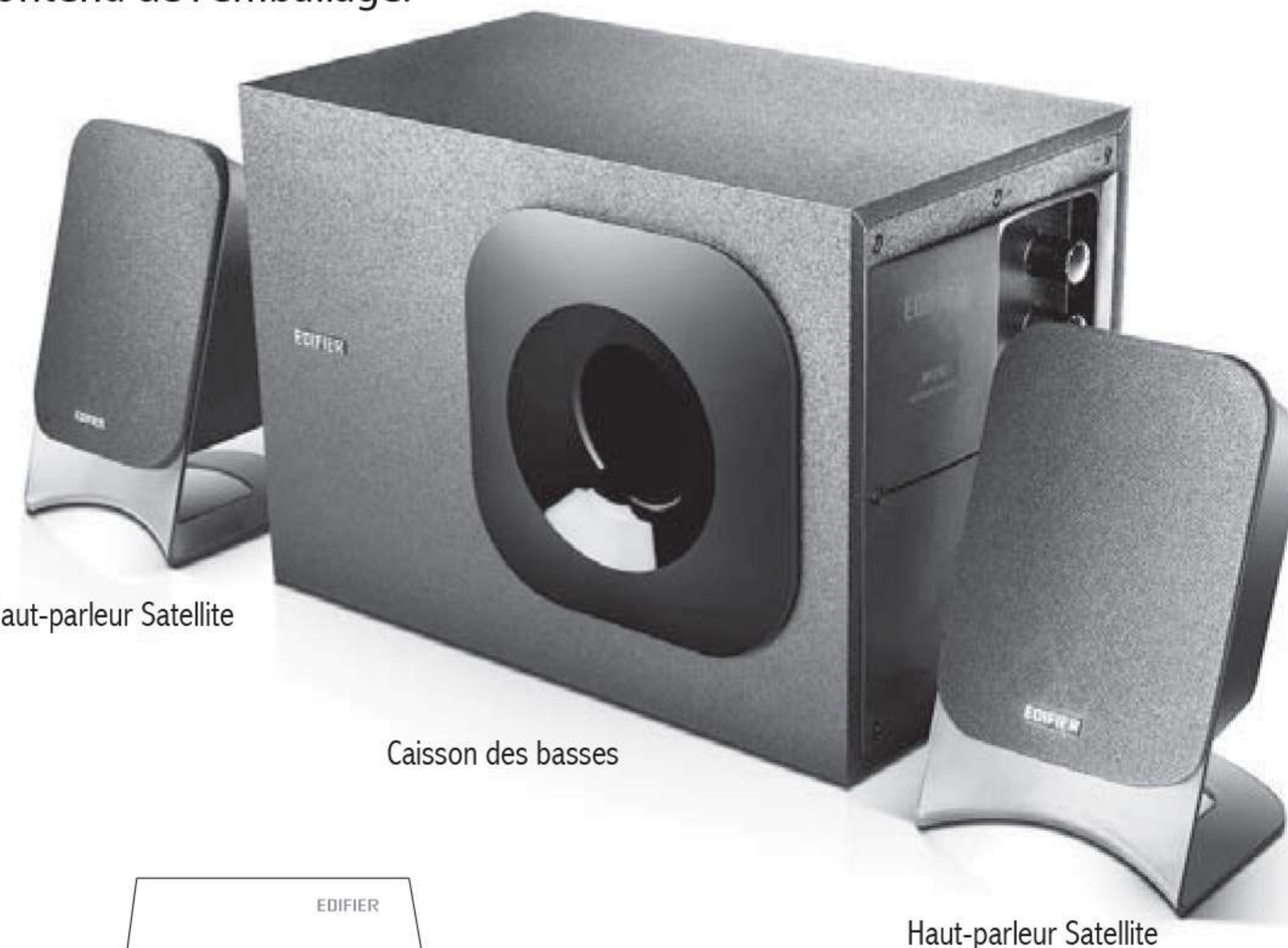
Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Il s'agit d'un produit de Classe II ou appareil électrique à double isolation conçu de sorte à ne nécessiter aucun raccordement sécurisé à la masse électrique.

Déballer la boîte

Contenu de l'emballage:



Haut-parleur Satellite

Caisson des basses

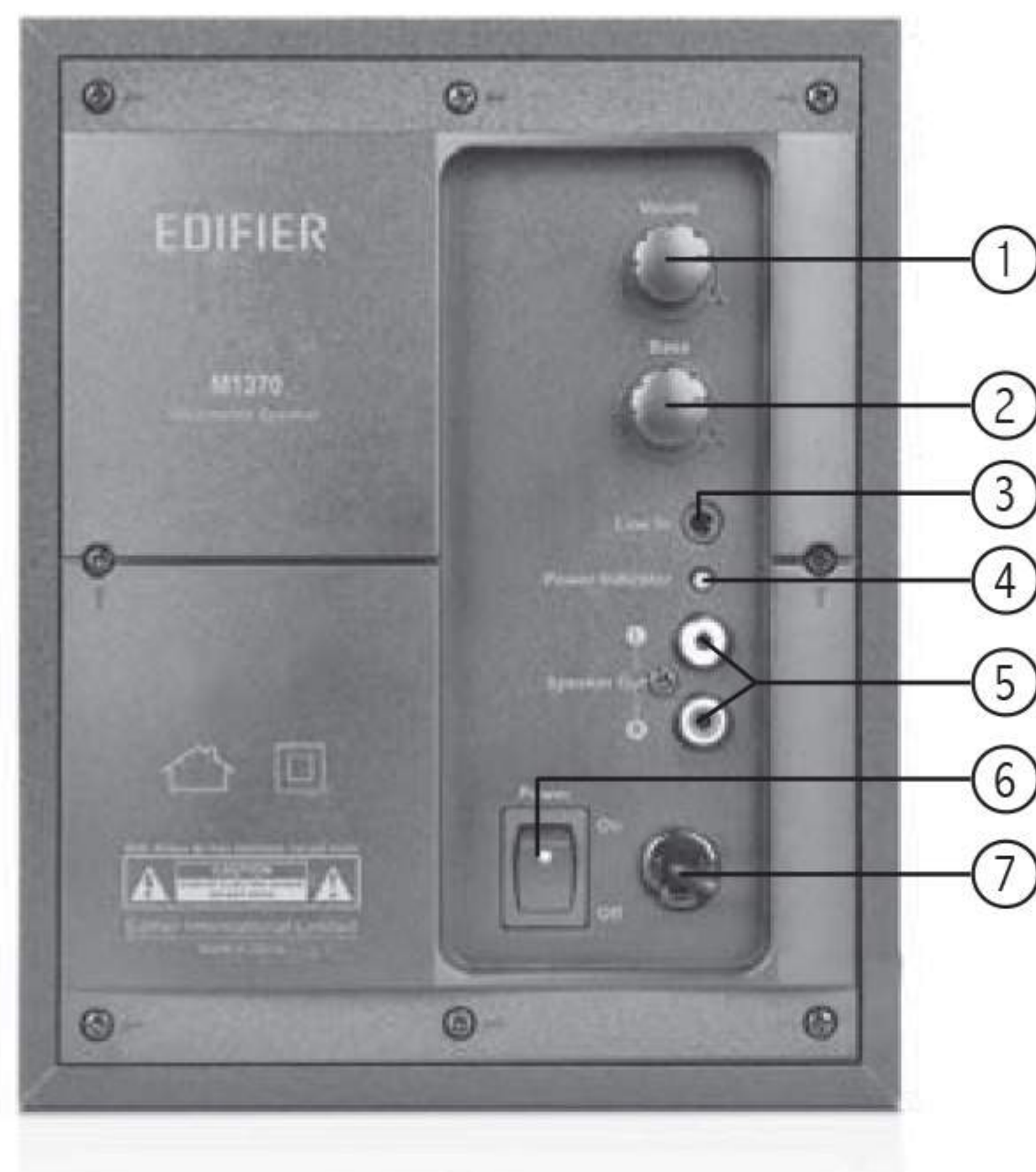
Haut-parleur Satellite



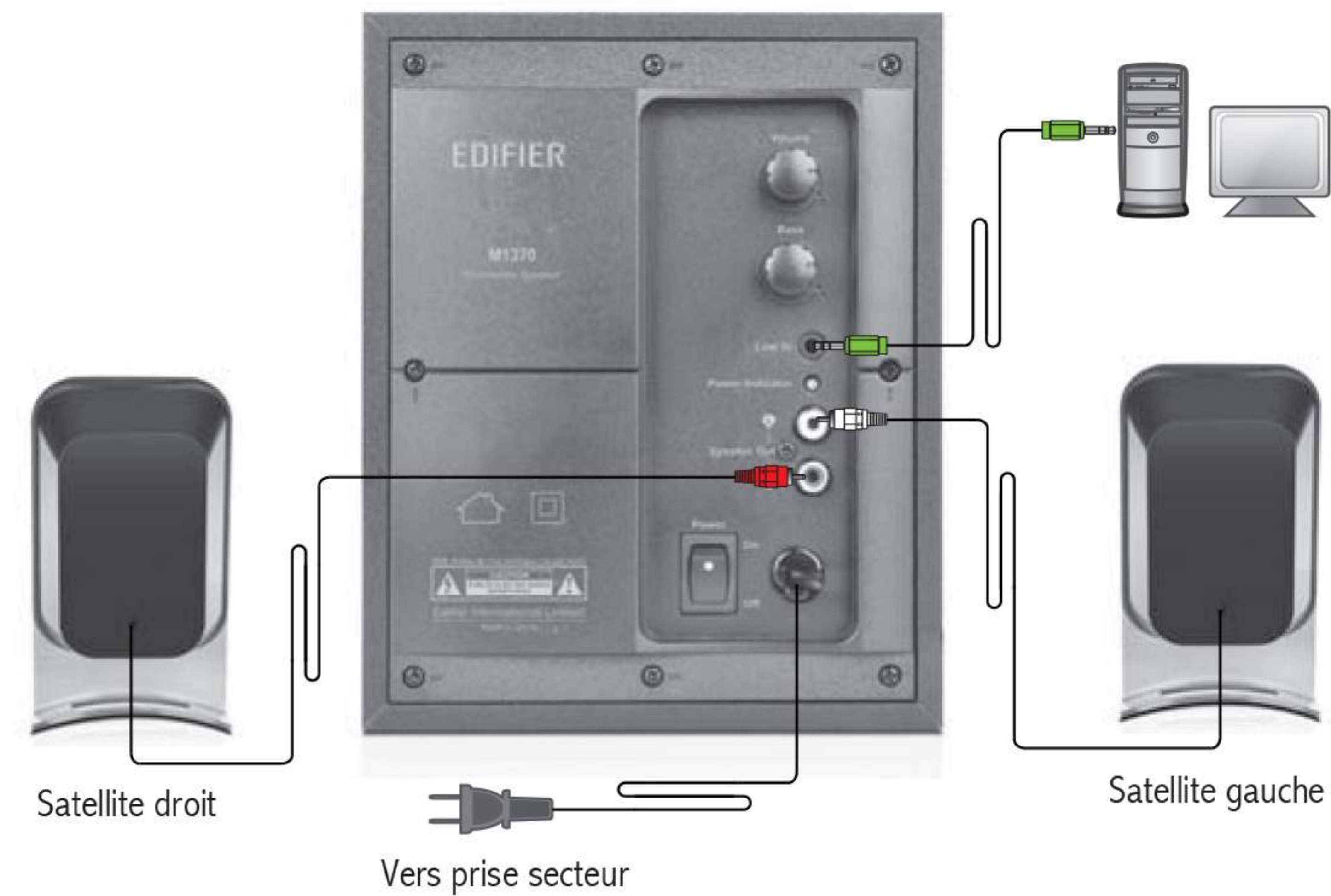
Manuel de Utilisateur



Câble de raccordement audio 3,5 mm à 3,5 mm



1. Commande du volume principal
2. Bouton Basses
3. Prise d'entrée
4. Voyant d'alimentation
5. Sortie haut-parleur
6. Interrupteur d'alimentation
7. Cordon d'alimentation



1. Connectez les satellites:
Branchez le câble du haut-parleur satellite, au port « SORTIE HAUT-PARLEUR » sur le panneau arrière du caisson de graves;
2. Branchez la source audio:
Connectez la source audio et le système d'enceintes avec le câble de raccordement audio 3.5mm à 3.5mm fourni
3. Branchez l'alimentation:
Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale, allumez le haut-parleur à l'aide de l'interrupteur principal On / Off sur le panneau arrière.
4. Réglage
Réglez le volume principal et le bouton de réglage des basses situé à l'arrière du caisson des basses à un niveau confortable.

Puissance de sortie:	D/G: RMS 8W × 2 (THD + N=10%, f0=1KHz) SW: RMS 12W (THD + N=10%, f0=80Hz)
Rapport signal sur bruit:	≥85dBA
Distorsion:	≤0.5%
Réponse en fréquence:	D/G: 200Hz ~ 20kHz SW: 30Hz ~ 130Hz
Sensibilité d'entrée:	D/G: 450mV ± 50mV SW: 60 mV ± 20mV
Type d'entrée:	Entrée audio stéréo 3.5mm
Réglage:	Bouton de volume principal, bouton de Basses
Unité de basses:	5 pouces (131mm), blindage magnétique, 5Ω
Unité des aigus:	2¾ pouces (73mm), blindage magnétique, 4Ω
Dimension:	Caisson de basses: 164mm × 192mm × 278mm (W×H×D) Satellite: 90mm × 158mm × 100mm (W×H×D)
Poids net:	Approx. 4.1kg
Poids brut:	Approx. 4.83kg

- **Tous les haut-parleurs ne fonctionnent pas:**
Veuillez d'abord vérifier si les câbles du haut-parleur sont connectés de manière sécurisée puis vérifiez si les connecteurs d'entrée (Line-in) sont inversés, vérifiez aussi s'il y a un défaut de la source audio.
- **Un des Haut-parleurs ne fonctionne pas, lors de la lecture d'un CD sur l'ordinateur:**
Ce type de phénomène est susceptible de se produire sur de nouveaux systèmes d'ordinateur : un satellite ne fonctionne pas lors de la lecture d'un CD mais le système fonctionne bien lors de la lecture de fichiers formatés en WAV. Cela est principalement dû à un défaut de connexion du CD-ROM et de la carte son : un canal de signal est relié à la masse. Veuillez vous référer au manuel du CD-ROM et de la carte son pour régler la connexion du câble.
- **Le système ne fonctionne pas du tout:**
 1. Veuillez vérifier si l'appareil est branché, et si la prise murale est sous tension.
 2. Veuillez vérifier si le câble d'entrée audio est correctement branché.
 3. Veuillez vérifier s'il y a un signal de la source audio.
 4. Veuillez vérifier si la source audio est muette.
- **Il y a du bruit dans les haut-parleurs:**
L'équipement de l'amplificateur de ce produit génère peu de bruit alors que le bruit de fond de certains lecteurs VCD/DVD ou la carte son de l'ordinateur sont trop élevés. Veuillez laisser le système en mode actif et retirer la source audio. Si aucun son n'est entendu à 1 mètre du système, alors il n'y a aucun problème avec le produit.
- **Interférence magnétique:**
Ce système est entièrement protégé magnétiquement et peut être placé près d'une TV ou d'un moniteur. Mais puisque l'aimant du caisson de basses est trop gros, une fuite de magnétisme est inévitable lorsque l'appareil est trop près du moniteur et il est recommandé de garder 1 mètre de distance entre le système haut-parleur et le moniteur ou le poste de TV.
- ☎ **Si vous avez d'autres questions ou préoccupations concernant les Produits Edifier:**
Veuillez consulter notre site Internet : www.edifier.com, ou envoyez un courriel à Edifier Support pour davantage d'aide: main@edifier.com, Si vous préférez, vous pouvez nous contacter par téléphone, Numéro Gratuit: 1-877-EDIFIER (334-3437).

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

Gracias por comprar éste producto Edifier. Desde hace varias generaciones, es la meta de Edifier proporcionar altavoces potentes para satisfacer las necesidades de nuestros consumidores finales, incluso de los más exigentes. Este producto le da unas grandes prestaciones de sonido a su entretenimiento doméstico, ordenador personal y mini cine doméstico. Lea con cuidado este manual para obtener lo mejor de este sistema.



El destello con cabeza de flecha dentro del triángulo advierte al usuario de la presencia de un voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

PRECAUCIÓN
Riesgo de choque eléctrico no abrir

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica no retire la cubierta (ni la tapa posterior). En el interior no hay componentes cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Hágalos revisar sólo por personal cualificado.



La exclamación dentro del triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (revisión) importantes en la documentación que acompaña al producto.

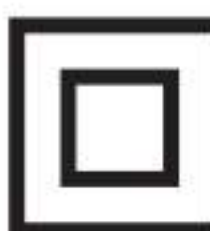
1. Lea estas instrucciones
2. Guarde estas instrucciones
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con un trapo seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, como rejillas de calor, cocinas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que produzcan calor.
9. No rechace la finalidad de la seguridad del enchufe polarizado o de tipo tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, con una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos patillas y una tercera punta de tierra. La patilla ancha o la tercera punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de pared, consulte a un electricista para la sustitución del enchufe de pared obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado especialmente en los enchufes, receptáculos de comodidad y el punto por el que salen del aparato.
11. Sólo utilice implementos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante largos periodos de tiempo.
13. Solicite asistencia al personal de servicio cualificado. La asistencia se necesita cuando el aparato se dañe de alguna manera, tal como si se daña el cable de alimentación o el enchufe, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato se ha expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
14. El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo.



Utilice sólo con el carrito, el estante, el trípode, el soporte o con la mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación carrito/aparato para evitar daños por vuelco.



Correcta eliminación de este producto. Esta marca indica que este producto no se debe desechar con la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de vertido de residuos sin control, recicle de manera responsable para impulsar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar el dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida y reciclado o consulte al proveedor donde compró el producto. Allí pueden llevar este producto para su reciclado protegiendo el medio ambiente.



Este equipo es un aparato eléctrico de Clase II o de doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión segura a una conexión a tierra eléctrica.

Desembalaje de la Caja

Contenido de la Caja:



Altavoz Satélite

Subwoofer

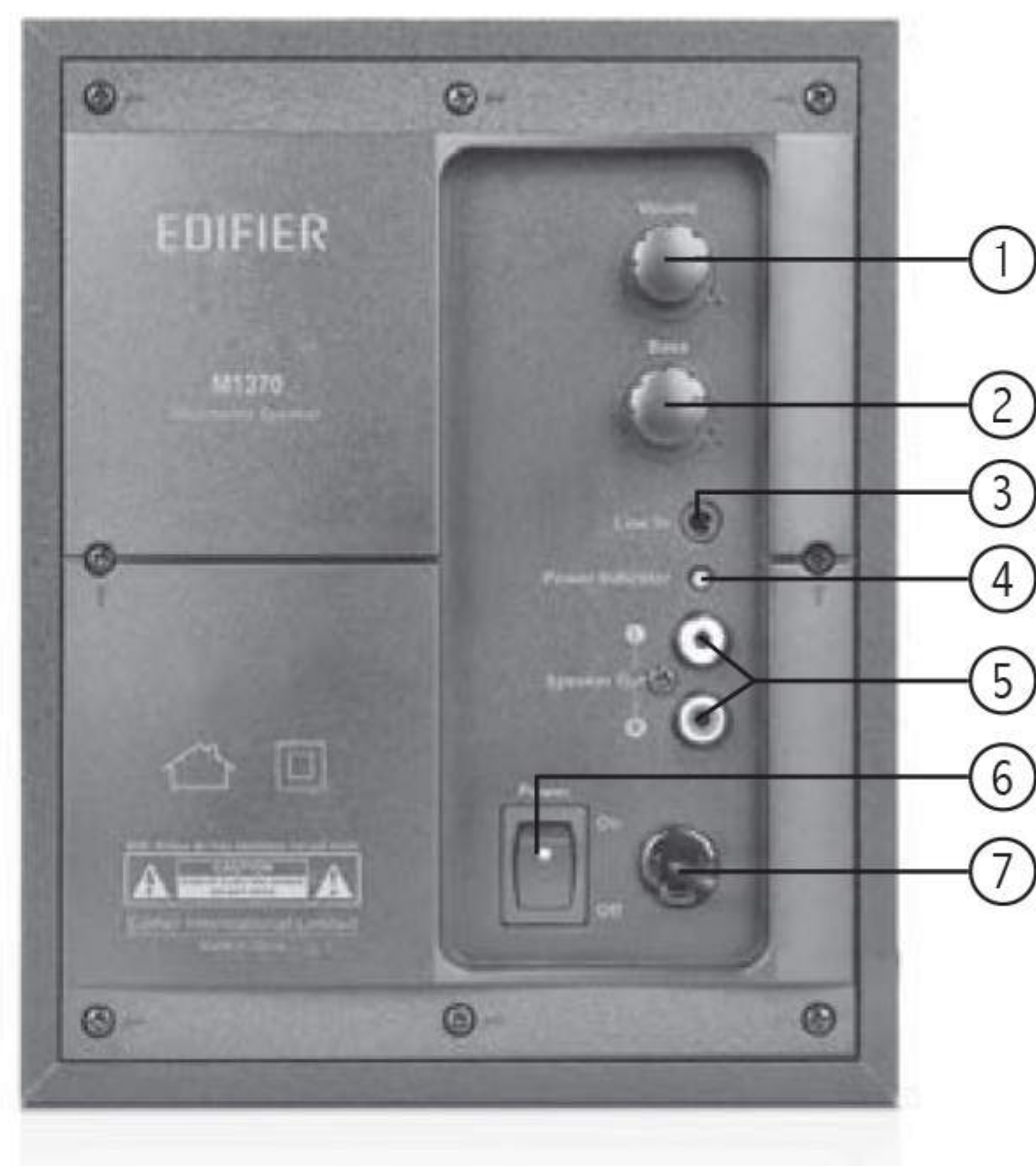
Altavoz Satélite



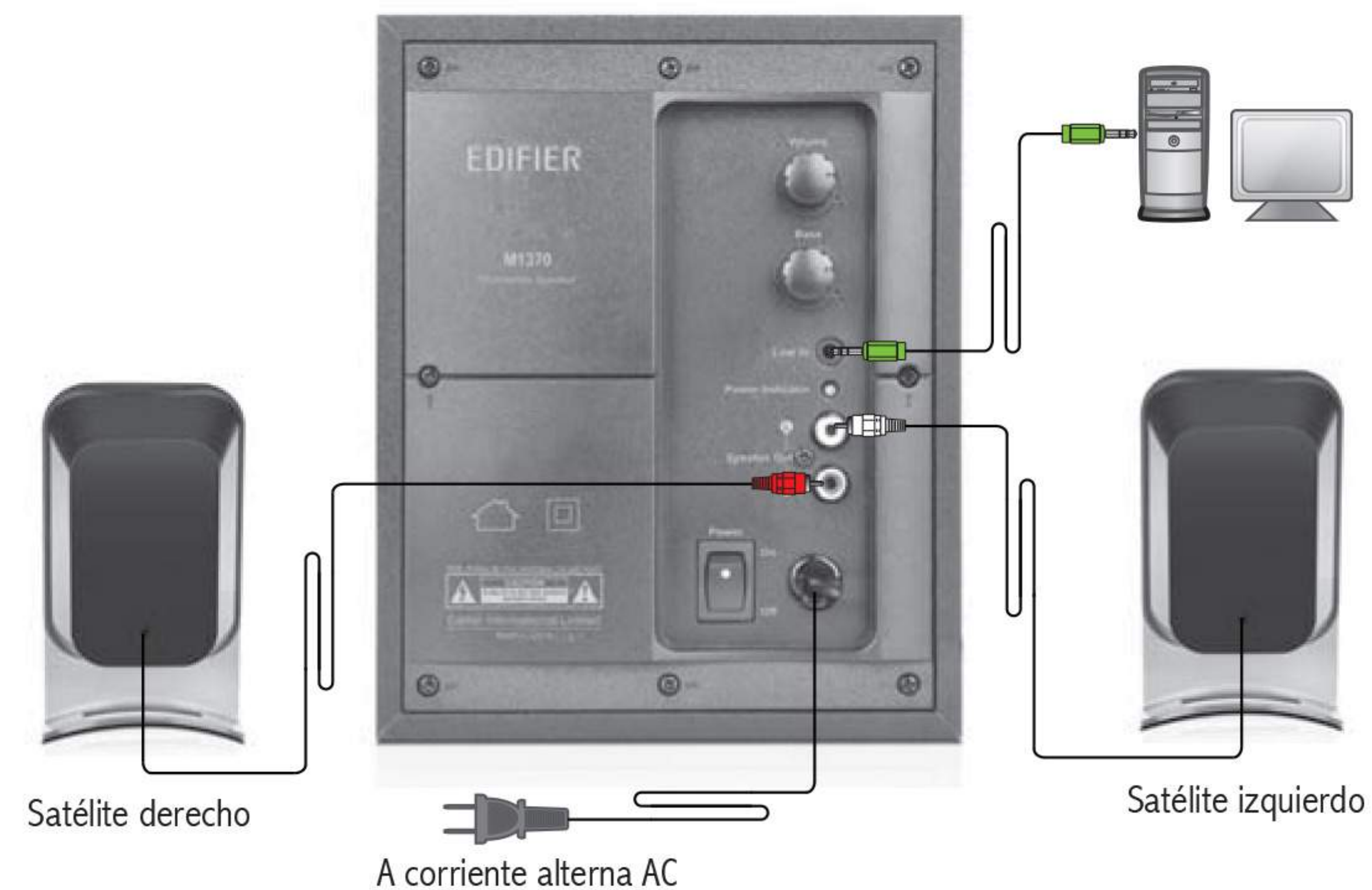
Manual de Usuario



Cable de conexión audio de 3,5 mm a 3,5 mm



1. Control de volumen
2. Botón de bajos
3. Línea de ingreso
4. Indicador de encendido
5. Salida de Altavoz
6. Interruptor de encendido
7. Cable de alimentación




1. Conectar los satélites:
Conectar el cable del altavoz satélite, a la puerta "SPEAKER OUT" del panel posterior del subwoofer;
2. Conectar la fuente audio:
Conectar la fuente audio y el sistema de altavoces por medio del cable de conexión audio de 3,5 mm a 3,5 mm incluido
3. Conectar a la corriente:
Conectar el cable de alimentación al enchufe de la pared, encender en altavoz mediante el interruptor principal On/Off del panel posterior.
4. Ajuste:
Ajustar el volumen principal y el trimmer bajo situado en la parte posterior del subwoofer al nivel deseado.

Especificaciones

Potencia de salida:	R/L: RMS 8W × 2 (THD + N=10%, f0=1KHz) SW: RMS 12W (THD + N=10%, f0=80Hz)
Relación señal-interferencia:	≥85dBA
Distorsión:	≤0,5%
Respuesta de frecuencia:	R/L: 200Hz ~ 20kHz SW: 30Hz ~ 130Hz
Sensibilidad de entrada:	R/L: 450mV ± 50mV SW: 60mV ± 20mV
Tipo de entrada:	entrada audio estéreo de 3,5 mm
Ajuste:	Botón de volumen, Botón de bajos
Unidad de bajos:	5 pulgadas (131 mm), Blindado Magnéticamente, 5Ω
Unidad de agudos:	2¾ pulgadas (73 mm), Blindado Magnéticamente, 4Ω
Dimensiones:	Subwoofer: 164 mm × 192 mm × 278 mm (W×H×D) Satélite: 90 mm × 158 mm × 100 mm (W×H×D)
Peso neto:	Aprox. 4,1 kg
Peso bruto:	Aprox. 4,83 kg

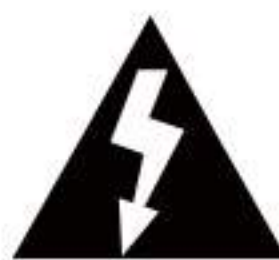
Resolución de problemas

- **No todos los parlantes funcionan:**
Primero compruebe que los cables del parlante están conectados con seguridad; entonces compruebe si los conectores de entrada de línea están invertidos; compruebe también si la fuente de radio falla.
 - **Uno de los parlantes satélite no funciona cuando se reproduce un CD desde el ordenador:**
Esta clase de fenómenos son propensos a producirse en los sistemas nuevos de ordenadores, en que un satélite no funciona cuando se reproduce un CD, pero el sistema funciona bien cuando se reproducen ficheros en formato WAV. Esto se produce principalmente por la falta de conexión entre el CD-ROM y la tarjeta de sonido, en que uno de los canales de señal está cortocircuitado a tierra. Refiérase al manual del CD-Rom y de la tarjeta de sonido para ajustar la conexión del cable.
 - **Sí el sistema no funciona:**
 1. Compruebe que el cable esté conectado a la corriente.
 2. Compruebe que el cable de entrada de señal esté conectado correctamente.
 3. Compruebe que existe señal desde la fuente de audio
 4. Compruebe que la fuente de audio no tiene el sonido desactivado.
 - **Los parlantes producen ruido:**
El circuito del amplificador de este producto genera un poco de ruido, mientras que el ruido de fondo de algunos reproductores de VCD/DVD o tarjetas de sonido es demasiado alto. Mantenga el sistema en modo activo y elimine la fuente de audio. Si no se puede oír ningún sonido a 1 metro de distancia del sistema, entonces el problema no proviene de este producto.
 - **Interferencia magnética:**
Este sistema está completamente protegido magnéticamente, y se puede colocar cerca de la TV o de un monitor. Pero ya que el imán del controlador de subwoofer es grande, algún escape de magnetismo es inevitable cuando el sistema está demasiado cerca del monitor y es recomendable mantener 1 metro de distancia entre el sistema de parlantes y el monitor o TV.
-  **Si tiene más preguntas o preocupaciones respecto a los productos Edifier:**
Visite nuestra página web: www.edifier.com, o envíe un mensaje electrónico a Asistencia Edifier para mayor asistencia: main@edifier.com. Si lo prefiere puede contactar con nosotros por teléfono gratuito: 1-877-EDIFIER (334-3437).

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Edifier entschieden haben. Seit Generationen liefern wir bei Edifier aktive Lautsprecher zur Zufriedenheit unserer Kunden, selbst mit den höchsten Anforderungen. Dieses Produkt kann an Unterhaltungselektronik, Computer oder Heimkino angeschlossen werden und liefert einen hervorragenden Sound. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme, um das Beste aus dem Produkt herauszuholen.



Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.



Zur Vermeidung von Stromschlag Gerätegehäuse nicht öffnen. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts. Reparatur und Wartung nur durch Fachpersonal.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

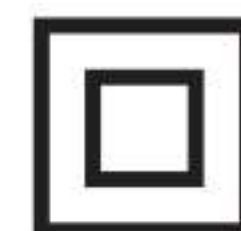
1. Bitte die gesamte, nachstehende Anleitung lesen.
2. Bitte diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
3. Bitte alle Sicherheitswarnungen beachten.
4. Bitte laut Anweisungen des Herstellers installieren.
5. Das System nicht in der Nähe von Wasser betreiben und nicht in Flüssigkeiten tauchen oder Flüssigkeiten in das System gießen.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Öffnungen des Systems nicht blockieren und niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen drücken. Zum Vermeiden von Brandgefahr oder Gefährdungen durch Strom muss rund um das System genügend Raum für sachgemäße Lüftung freigelassen werden.
8. Das System nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie z.B. Heizungen, Herd und direkte Sonneneinstrahlung.
9. Den gepolten Stecker nicht missbräuchlich verwenden.
10. Das Netzkabel schützen.
11. Nur Zubehör/Zubehörteile vom Hersteller verwenden.
12. Für zusätzlichen Schutz bei Gewittern Netzstecker ziehen.
13. Wartung ist erforderlich, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder sonstige Gegenstände in das Gerät gelangt sind, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn das System aus einer bestimmten Entfernung fallen gelassen wurde. Bitte sämtliche Reparaturen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchführen lassen.
14. Bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.



Nur mit dem vom Hersteller genehmigten oder mit dem Gerät erworbenen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch benutzen. Beim Verwenden eines Wagens beim Bewegen der Wagen/Gerätekombination vorsichtig sein, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.



Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.



Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Klasse II Elektrogerät mit doppelter Isolierung. Es wurde so konstruiert, dass eine Sicherheits-Masseverbindung nicht erforderlich ist.

Verpackungsinhalt

Packungsinhalt:



Satellitenlautsprecher

Subwoofer

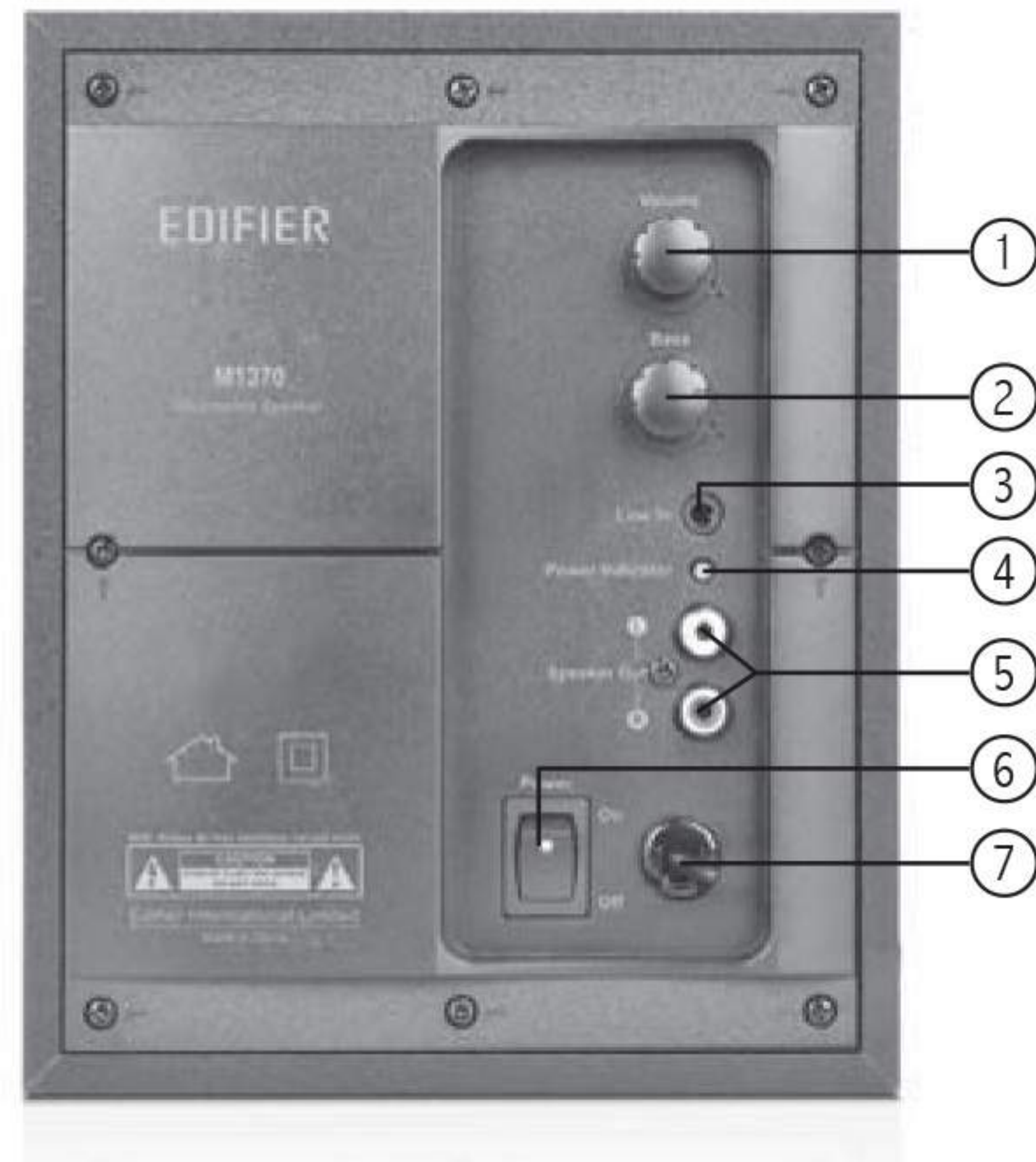
Satellitenlautsprecher



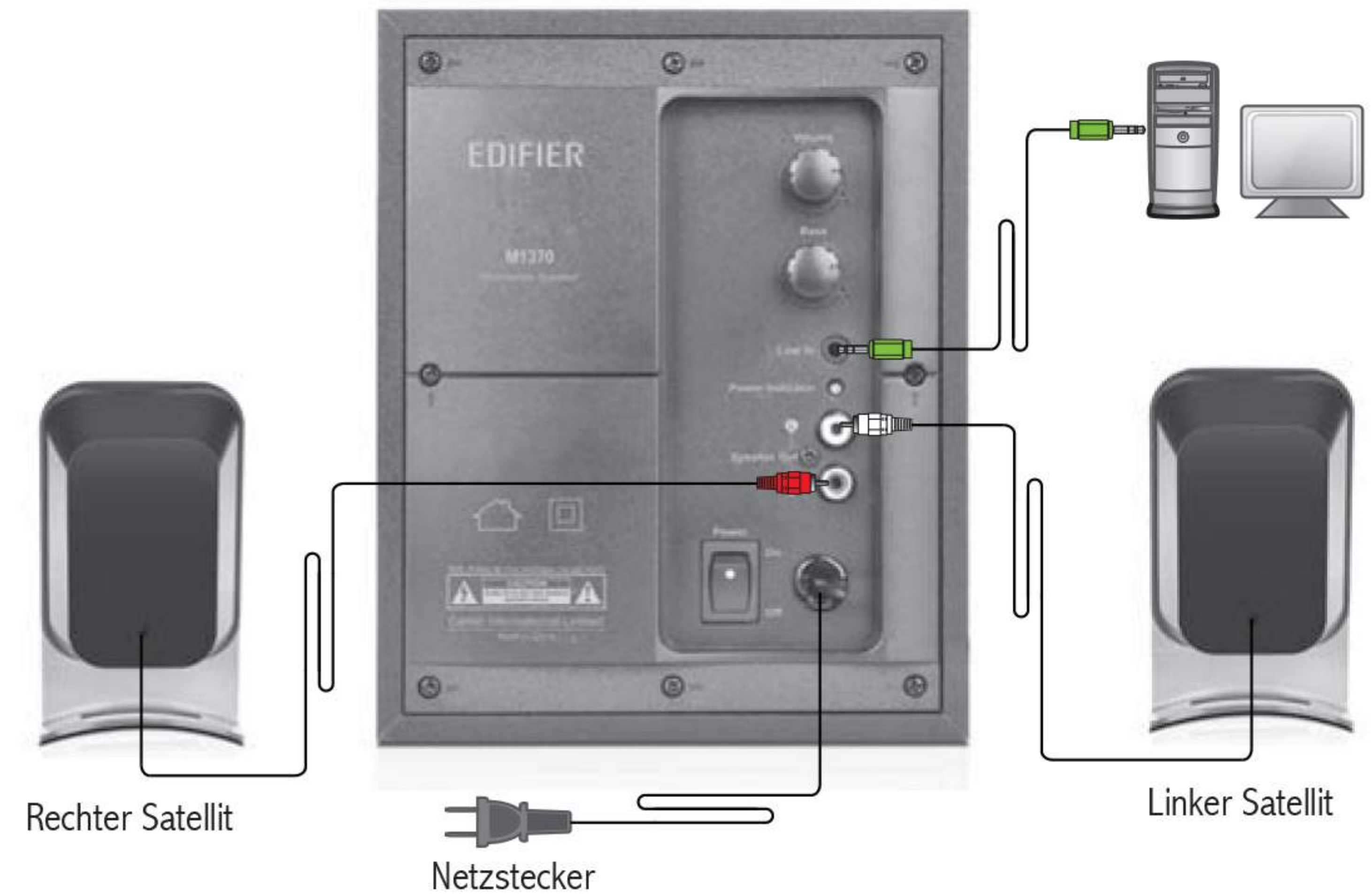
Bedienungsanleitung



3,5mm Audio-Verbindungskabel (beidseitig)



1. Hauptlautstärkereger
2. Basslevelregler
3. Line-In
4. Power-Anzeige
5. Lautsprecherausgang
6. Power-Schalter
7. Netzkabel



1. Die Satelliten anschließen:

Schließen Sie das Lautsprecherkabel des Satelliten an den "SPEAKER OUT"-Port auf der Rückseite des Subwoofers an.

2. An die Audioquelle anschließen:

Verbinden Sie die Audioquelle und das Lautsprechersystem mit dem beigefügten beidseitigen 3,5mm Audio-Verbindungskabel.

3. Den Strom anschließen:

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Lautsprecher am Hauptschalter (On/Off) auf der Rückseite ein.

4. Einstellung:

Stellen Sie den Hauptlautstärkereger und den Bassregler, der sich auf der Rückseite des Subwoofers befindet, auf ein angenehmes Lautstärkeniveau ein.

Ausgangsleistung:	R/L: RMS 8W × 2 (THD + N=10%, f0=1KHz) SW: RMS 12W (THD + N=10%, f0=80Hz)
Signal- Rauschabstand:	≥85dBA
Verzerrung:	≤0,5%
Übertragungsbereich:	R/L: 200Hz ~ 20kHz SW: 30Hz ~ 130Hz
Eingangsempfindlichkeit:	R/L: 450mV ± 50mV SW: 60mV ± 20mV
Eingang Typ:	3,5mm Stereo-Audioeingang
Einstellung:	Hauptlautstärken-Drehknopf, Bass-Drehknopf
Tieftöner:	131mm (5 Zoll), magnetisch abgeschirmt, 5Ω
Hochtöner:	73mm (2¾ Zoll), magnetisch abgeschirmt, 4Ω
Abmessung:	Subwoofer: 164mm × 192mm × 278mm (B×H×T) Satellit: 90mm × 158mm × 100mm (B×H×T)
Nettogewicht:	Etwa 4,1kg
Bruttogewicht:	Etwa 4,83kg

- **Nicht alle Lautsprecher funktionieren**
Überprüfen Sie, ob die Lautsprecherkabel korrekt angeschlossen sind. Überprüfen Sie, ob der Line-in Anschluss vertauscht ist. Überprüfen Sie, ob die Audioquelle in Ordnung ist.
- **Ein Satellitenlautsprecher funktioniert bei CD Wiedergabe vom Computer nicht**
Dieses Problem tritt häufig bei neuen Computersystemen auf (kein Problem bei Wiedergabe von WAV Dateien). Hauptsächlich auf Anschlussfehler von CD-ROM Laufwerk und Sound Card zurückzuführen, ein Soundkanal ist gegen Masse kurzgeschlossen. Lesen Sie Einzelheiten bitte in der Bedienungsanleitung von CD-ROM Laufwerk und Sound Card nach und korrigieren die Verkabelung.
- **Das gesamte System funktioniert nicht**
 1. Bitte kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung angeschlossen und die Steckdose eingeschaltet ist.
 2. Bitte kontrollieren Sie, ob das Audioeingangskabel richtig angeschlossen ist.
 3. Bitte kontrollieren Sie, ob die Audioquelle ein Signal überträgt.
 4. Bitte kontrollieren Sie, ob die Audioquelle stumm geschaltet ist.
- **Nebengeräusche der Lautsprecher**
Der Verstärker dieses Geräts erzeugt nur geringste Nebengeräusche, die Hintergrundgeräusche einiger VCD/DVD Player oder Computer Sound Cards sind hingegen hoch. Lassen Sie das System eingeschaltet und trennen die Audioquelle ab. Ist in 1 m Abstand kein Geräusch zu hören, ist mit dem System alles in Ordnung..
- **Magnetische Störungen**
Das System ist magnetisch vollständig abgeschirmt und kann direkt neben einem Fernseher oder Monitor aufgestellt werden. Der Subwoofer hat jedoch einen recht großen Magneten im Treiber und das Austreten von Magnetwellen ist unvermeidlich, wenn das System zu nahe an einem Monitor betrieben wird. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 1 m zwischen Lautsprechersystem und Fernseher oder Monitor.
- ☎ **Bei weiteren Fragen bezüglich Produkten von Edifier besuchen Sie bitte unsere Website unter:**
www.edifier.com oder schicken eine E-Mail mit der Bitte um Unterstützung an den Kundendienst von Edifier unter: main@edifier.com. Falls Sie es vorziehen, sich telefonisch an uns zu wenden, können Sie uns gebührenfrei unter 1-877-EDIFIER (334-3437) erreichen.

Importanti istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio o di folgorazione, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Edifier. Da generazioni Edifier cerca di offrire prodotti con altoparlanti alimentati per soddisfare le esigenze del cliente finale anche i clienti più esigenti. Questo prodotto può essere un'aggiunta alla prestazione audio del vostro intrattenimento domestico, computer personale e mini home theater. Leggere attentamente questo manuale per avere il meglio dal sistema.



La freccia a forma di fulmine all'interno di un triangolo segnala la presenza nel prodotto di tensione pericolosa non isolata di intensità tale da poter provocare scariche elettriche alle persone.

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE NON APRIRE

Non rimuovere la copertura (o la parte posteriore) in modo da evitare il rischio di shock elettrico. All'interno non vi sono parti sostituibili dall'utente. Richiedete sempre l'intervento di personale qualificato.



Il punto esclamativo contenuto in un triangolo costituisce un avvertimento della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (assistenza) all'interno della documentazione allegata al prodotto.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Montare secondo le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore, quali radiatori, registri di calore, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore.
9. Non manomettere gli scopi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti uno più ampio dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti e un perno per la messa a terra. I contatti ampi o il terzo perno sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina in dotazione non può essere inserita nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa di tipo obsoleto.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o schiacciato in prossimità delle spine, delle prese a muro e nei punti di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo gli attacchi/accessori specificati dal produttore.
12. Sfilare la spina dalla presa dell'apparecchio durante i temporali o se non utilizzato per periodi di tempo prolungati.
13. Tutti i lavori di assistenza devono essere svolti da personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato, se il cavo di alimentazione è danneggiato, se del liquido è stato rovesciato sopra l'apparecchio o degli oggetti sono caduti su di esso, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.
14. La spina principale o il connettore apparecchio è utilizzato per scollegare l'apparecchio, l'apparecchio scollegato deve rimanere pronto per funzionare.



Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavola come specificata dal produttore o vendita con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di ribaltamento.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Quest'apparecchiatura è di tipo Classe II o un apparecchio elettrico doppiamente isolato. E' stato progettato in questo modo per avere un collegamento con la messa a terra.

Disimballaggio scatola

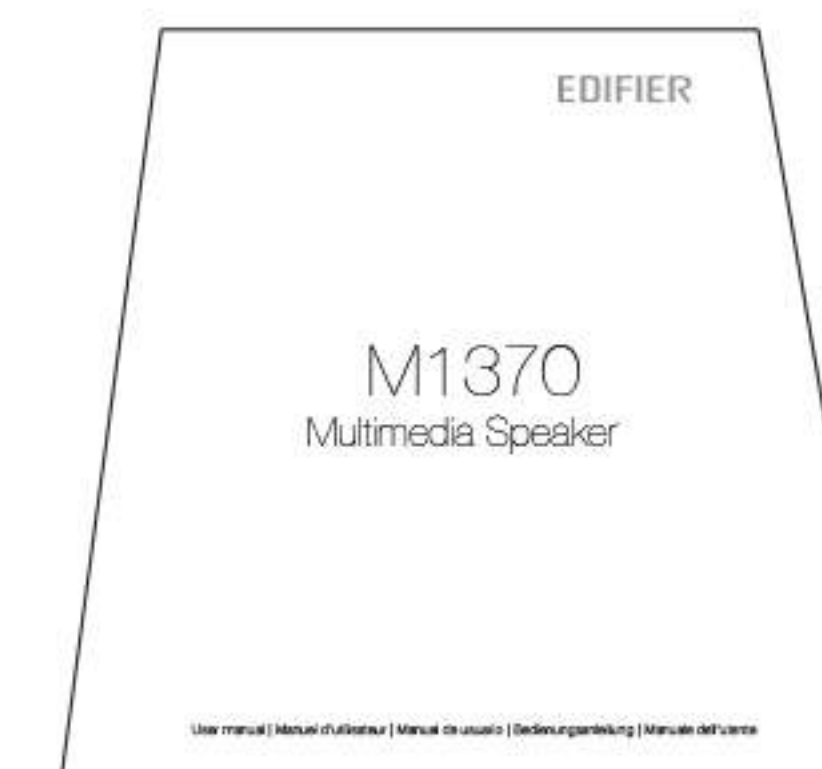
Contenuto scatola:



Altoparlante satellite

Subwoofer

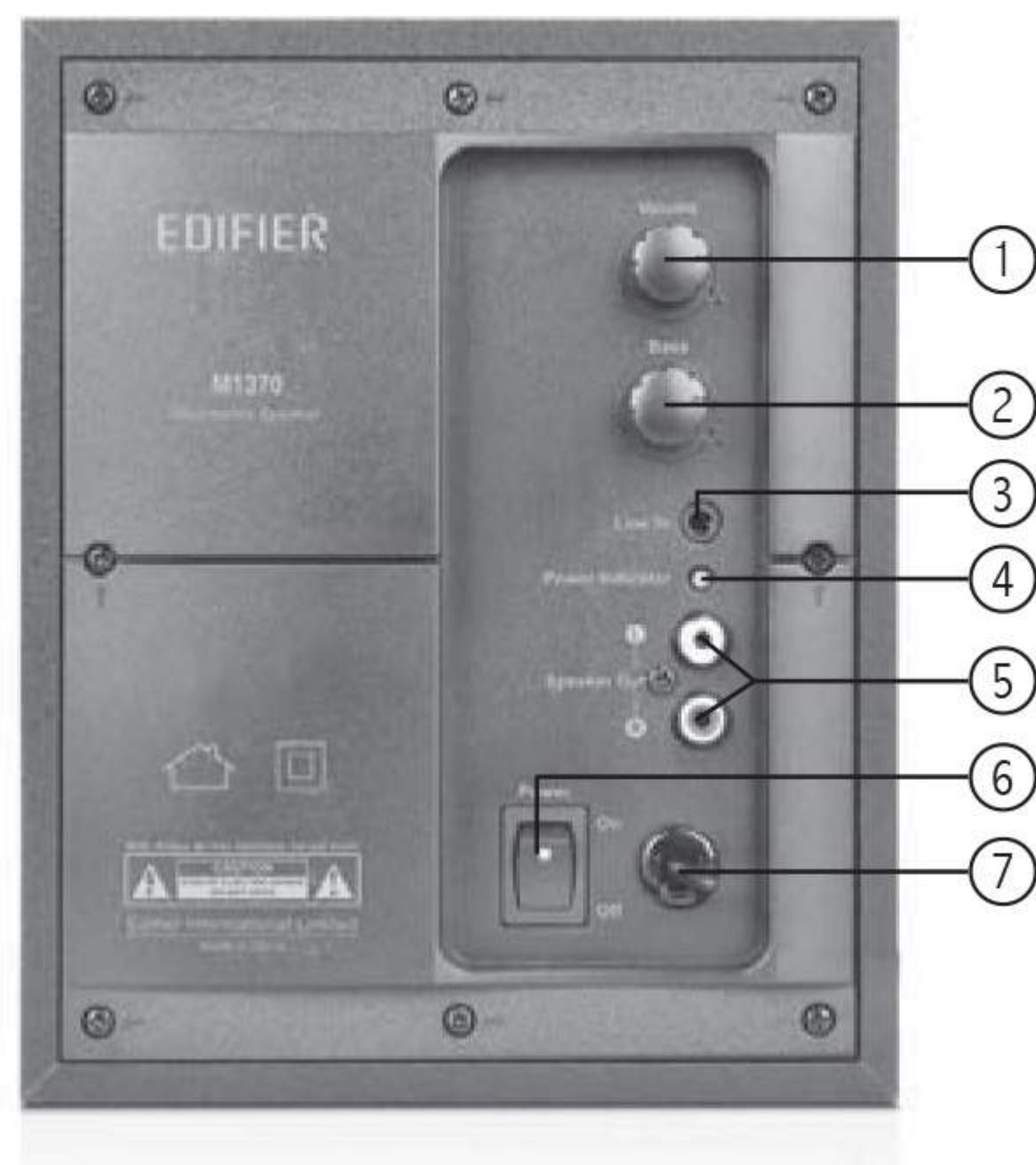
Altoparlante satellite



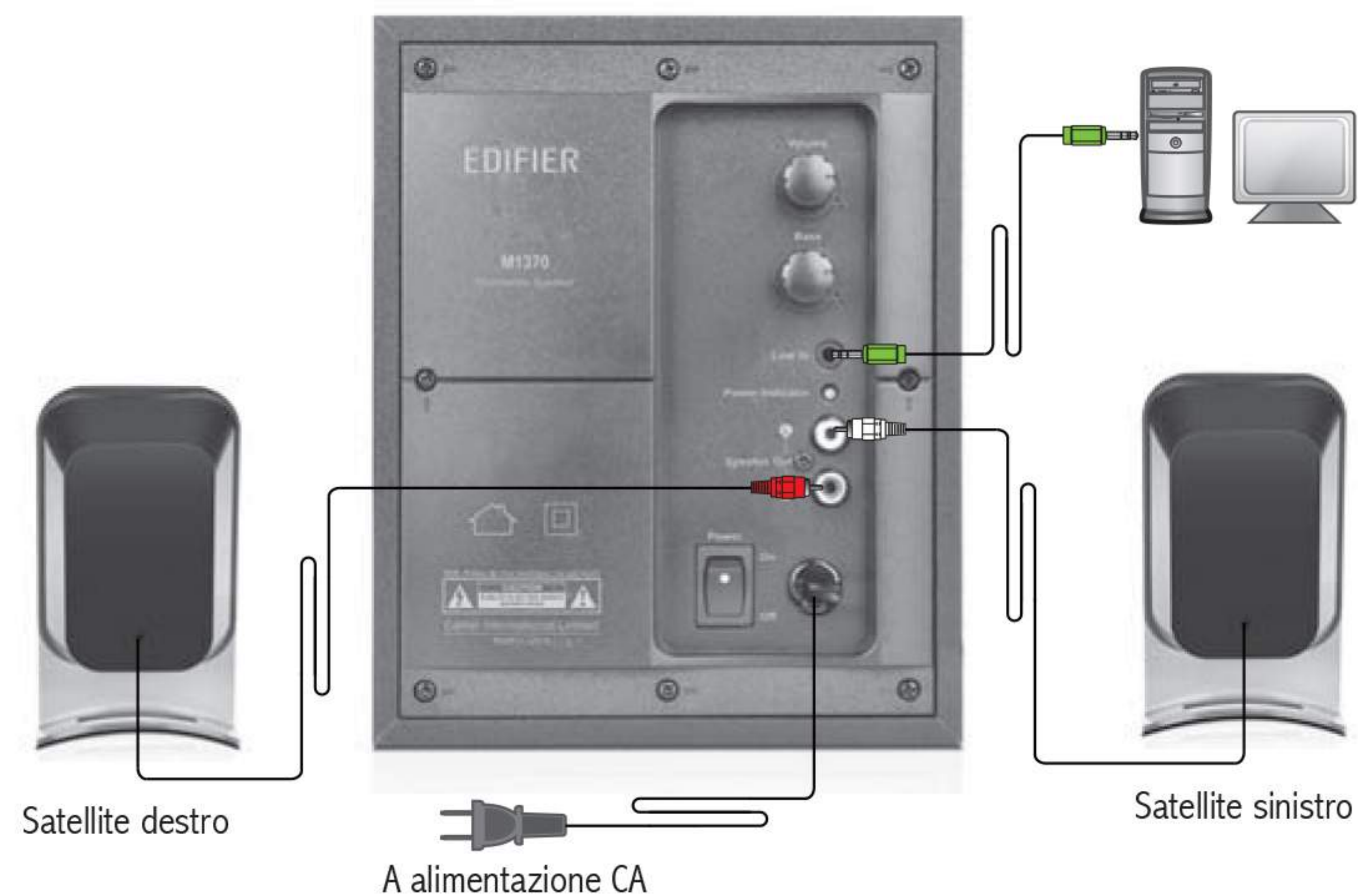
Manual eistruzioni



Cavo coll. audio da 3,5 mm a 3,5 mm



1. Comando volume master
2. Volantino bassi
3. Ingresso linea
4. Spia alimentazione
5. Uscita altoparlante
6. Interruttore alim.
7. Cavo alim.



1. Collegare i satelliti:

Collegare il cavo altoparlante satellite alla porta "SPEAKER OUT" ("USCITA ALTOPARLANTE") sul pannello posteriore del subwoofer;

2. Collegare alla sorgente audio:

Collegare la sorgente audio e il sistema altoparlanti con il cavo di collegamento audio incluso da 3,5 mm a 3,5 mm

3. Collegare all'alimentazione:

Infilare la spina nella presa e accendere l'altoparlante con l'interruttore principale ON/OFF sul pannello posteriore.

4. Regolazione

Regolare il volume master e il trimmer bassi sulla parte posteriore del subwoofer a livello confortevole.

Uscita potenza:	R/L: RMS 8W × 2 (THD + N=10%, f0=1 KHz) SW: RMS 12W (THD + N=10%, f0=80 Hz)
Rapporto segnale al rumore:	≥85dBA
Distorsione:	≤ 0,5%
Risposta frequenza:	R/L: 200Hz ~ 20kHz SW: 30Hz ~ 130Hz
Sensibilità ingresso:	R/L: 450mV ± 50mV SW: 60mV ± 20mV
Tipo ingresso:	ingresso audio stereo da 3,5 mm
Regolazione:	Volantino volume master, volantino bassi
Gruppo bassi:	5 pollici (131mm), schermato magneticamente, 5Ω
Gruppo tweeter:	2¾ pollici (73mm), schermato magneticamente, 4Ω
Misure:	Subwoofer: 164 mm × 192 mm × 278mm (Largh.×Alt.×Prof.) Satellite: 90 mm × 158 mm × 100 mm (Largh.×Alt.×Prof.)
Peso netto:	Circa 4,1 kg
Peso lordo:	Circa 4,83 kg

- **Non tutte le casse funzionano:**
Si prega, per prima cosa, che i cavi siano fermamente collegati; quindi verificare che i connettori Linea-in siano invertiti; verificare anche che non sia responsabilità della sorgente audio.
- **Una cassa satellitare non funziona quando si riproduce un CD dal computer:**
Questo tipo di fenomeno per il quale una cassa non funziona quando si riproduce un CD, tende ad accadere con i sistemi dei computer nuovi, ma il sistema funziona bene quando si riproducono file WAV formattati. Ciò è dovuto principalmente all'errata connessione di CD-ROM e scheda audio, poiché un canale di segnale è più corto al suolo. Si prega di fare riferimento al manuale del CD-ROM e della scheda audio per regolare la connessione senza fili.
- **Il sistema non funziona:**
 1. Verificare il collegamento alla rete elettrica e se la presa a parete è alimentata.
 2. Verificare che il cavo di uscita audio sia collegato correttamente.
 3. Verificare se c'è segnale dalla fonte audio.
 4. Verificare se la fonte audio è muta.
- **Rumore proveniente dagli altoparlanti:**
I circuiti di amplificazione di questo prodotto generano un po' di rumore, mentre il rumore di background di alcuni lettori VCD o schede audio del PC può essere troppo elevato. Mantenere il sistema in modalità attiva e rimuovere la fonte audio. Nel caso in cui non sia udibile alcun suono a distanza di 1 metro dal sistema, allora non vi sono problemi o guasti del prodotto.
- **Interferenza magnetica:**
Il sistema è del tutto schermato magneticamente e può essere collocato accanto a TV e monitor. Però, poiché il magnete del driver del subwoofer è ampio, è possibile che vi sia qualche residuo se il sistema è troppo vicino al monitor. Si consiglia perciò di tenerlo a una distanza di almeno 1 metro.
- ☎ **In caso di ulteriori domande o dubbi sui prodotti Edifier visitare il sito Web su:**
www.edifier.com, o inviare una e-mail al supporto Edifier per ulteriore assistenza a: main@edifier.com,
Se desiderate, è possibile contattarci telefonicamente al numero gratuito: 1-877-EDIFIER (334-3437).